



Premis ZIRKOLIKA

Premis de Circ de Catalunya



GALA DE CIRC – Premis Zirkòlika 2011

Dimarts, 20 de desembre de 2011 a les 20 hores

Carpa del Circ Raluy, Moll de la Fusta, Barcelona

- **Un espectacle de circ amb una selecció dels millors artistes catalans !**
- **Un lliurament de premis sense presentador !**
- **Un sopar amb beguda per tots el assistents !**

Organitza:



Amb el suport:

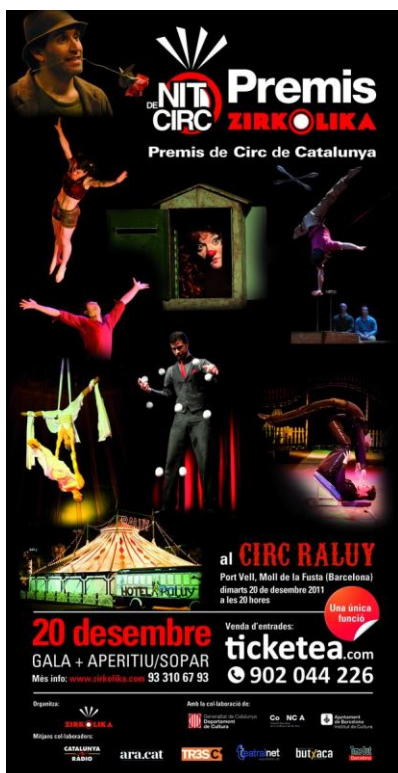


Generalitat de Catalunya
**Departament
de Cultura**

Co NCA
Consell Nacional
de la Cultura i de les Arts



**Ajuntament
de Barcelona**
Institut de Cultura



NIT DE CIRC

GALA LLIURAMENT DELS PREMIS ZIRKÒLIKA DE CIRC DE CATALUNYA 2011 - espectacle de circ -

DIMARTS 20 DE DESEMBRE A LES 20 HORES

Carpa del Circ Raluy,
instal·lada al Port Vell, Moll de la fusta
(Barcelona)

Duració espectacle: 2 hores

Inclou aperitiu-sopar i beguda

Més informació i entrades:

nitdecirc@gmail.com

Telèfon: 93 310 6793

Informació pràctica:

- 19.30 h. Obertura de portes. -
- 20.00 h. Inici de l'espectacle. -
- 21.30 h. Inici del lliurament de premis. -
- 22.15 h. Sopar, lliurament del Premi especial de la Gala.

Artistes convidats:

Cia. Daraomai: Agnès Fustagueras, Martí Soler i Joan Català (banquines, acrobàcia)

Fernando Pose (pilotes de rebot, malabars)

Adrian Schvarzstein (excèntric);

Manel Rosés (equilibris)

Pepa Plana (pallassa)

Circ Raluy: Kerry Raluy i Jean Christophe Fournier (duo de teles aèries)

Richard i Alejandro Rossi (icaris)

Cia. Ytuquepintas: Borja González (art amb sorra); Sergi Soler (piano)

Il·luminació: Kim Aragó - Escènica Integral

Equip tècnic: Manuela Gracián i Natalia Garcia - La Bonita / William Raluy

Direcció artística: Adrian Schvarzstein

Coordinació i producció: Vicent Llorca - Zirkòlika

Una Nit de Circ molt especial: un espectacle, una gala i una festa.

20 de desembre de 2011, Barcelona

Una única funció, un únic dia: la Nit de Circ! L'espectacle de circ de la Gala dels Premis Zirkòlika 2011. Un espectacle, una gala i una festa amb sopar i beguda inclosa. Aquesta segona edició dels Premis de Circ de Catalunya se celebrarà el dimarts 20 de desembre a les 20h. a la carpa del Circ Raluy, instal·lada al Moll de la Fusta, Port Vell de Barcelona.

Comptarem amb l'actuació d'una selecció dels millors artistes catalans que van estar guardonats a la darrera edició en un espectacle dirigit per Adrian Schvarzstein que també actuarà en aquesta Nit de Circ amb el seu personatge-llit. La pallassa Pepa Plana, que l'any passat va aconseguir el Premi del públic, també serà una de les convidades a l'espectacle i actuarà abans de marxar durant dos anys al Cirque du Soleil.

Podrem gaudir també del que va estar catalogat l'any passat com el millor número de circ: un número de 8 minuts del malabarista argentí Fernando Pose, capaç de fer ballar fins 9 pilotes de rebot.

El trio d'acròbates de la companyia Daraomai (Martí, Agnès i Joan) faran un número de salts acrobàtics molt encisador jugant amb una poma. A més comptarem amb l'actuació Manel Rosés, un dels artistes de la companyia Balagans, guardonada al Festival Internacional del Cirque de Demain amb la Medalla d'or, i en representació del darrer espectacle del Circ d'hivern de l'Ateneu Popular de Nou Barris.

També tindrem com a representant del Circ Raluy un dels seus fantàstics números, el duo aeri de teles de Kerry Raluy i Jean Christophe Fournier; el número de jocs icaris dels germans Rossi (Richard i Alejandro) i per tancar la gala un número sorpresa que ens anirà desvelant als millors artistes catalans d'aquesta segona edició dels Premis Zirkòlika.

Uns premis de circ que guardonen les millors propostes i artistes circenses coproduïts o sorgits del nostre país. Els premis Zirkòlika són el testimoni que serveix per difondre el gran treball que s'està fent en aquest gènere artístic a Catalunya. Els assistents, públic general, professionals del circ, mitjans de comunicació i programadors gaudiran d'una gala que inclou un sopar i un espectacle irrepetible fet a partir d'una selecció d'artistes catalans premiats a la darrera edició. A més a més, el públic podrà votar en un dels premis organitzats en 11 categories per reconèixer els millors muntatges de sala, carpa, carrer o còmics; els números de circ; la millor direcció; la música original; la posada en escena; i a més a les companyies novells i les iniciatives per la projecció del circ a Catalunya.

PREMIS ZIRKÒLIKA DE CIRC DE CATALUNYA 2011

Els Premis Zirkòlika de circ de Catalunya tenen l'objectiu de donar reconeixement i notorietat a les accions de circ que es duen a terme a Catalunya. Per assolir aquest objectiu, els organitzadors es comprometen a dedicar els màxims recursos a la difusió de la realitat del circ en totes les seves vessants per tal d'ajudar a la normalització d'aquesta art escènica perquè pugui rebre l'atenció que li correspon dins el món cultural català.

Els guardonats rebran el premi en un acte de lliurament en què es convidarà al sector professional, a les institucions i professionals de les arts escèniques i a tots els mitjans de comunicació. També s'editarà un dossier amb informació dels nominats que es donarà als assistents a l'acte de lliurament i que també es farà accessible per Internet.

Requisits generals:

Poden ser nominades als Premis de Circ 2011 totes aquelles accions relacionades amb el món del circ estrenades els darrers 2/3 anys, que s'hagin pogut presenciar durant l'any 2011, que hagin estat coproduïdes a Catalunya i que encara estiguin en situació de ser programades.

Categories:

11 categories: carrer, sala, carpa, còmic, número de circ, posada en escena, música original, direcció, iniciativa per la projecció, companyia novell i especial de la gala.

-El premi al **millor espectacle de circ de carrer** s'atorga al millor espectacle que es realitzi a l'exterior, ja sigui estàtic o itinerant.

-El premi al **millor espectacle de circ de sala** s'atorga al millor espectacle que es realitzi en un espai tancat amb un aforament limitat.

-El premi al **millor espectacle de circ de carpa** s'atorga al millor espectacle que es realitzi sota una carpa de circ.

-El premi al **millor espectacle de circ còmic** s'atorga al millor espectacle de pallsos, mims o excèntrics musicals amb un especial èmfasi en l'aspecte còmic.

-El premi al **millor número de circ** s'atorga al millor número de circ d'una durada no superior als 20 minuts. Aquest número pot formar part d'un espectacle susceptible de ser premiat en alguna altra categoria.

-El premi a la **millor posada en escena d'un espectacle de circ** s'atorga a la millor escenografia, vestuari o il·luminació d'un espectacle de circ.

-El premi a la **millor música original d'un espectacle de circ** s'atorga a la millor música original d'un espectacle de circ.

-El premi al **millor director de circ** s'atorga al millor director o equip de directors d'un espectacle de circ.

-El premi a la **millor iniciativa per a la projecció del circ de Catalunya** s'atorga a la millor iniciativa, de qualsevol tipus, que hagi ajudat a la projecció del circ de Catalunya. S'inclouen en aquest premi accions locals i també internacionals, així com activitats que tinguin a veure amb la gestió, la producció o la teoria del circ.

-El **premi al millor artista i/o companyia novell** s'atorga al primer espectacle d'una companyia en que tots els seus membres han començat recentment la seva vida com a professionals.

-El **premi especial de la gala** s'atorga a la millor acció de circ d'entre totes les nominades que obtingui més vots d'entre els assistents a l'acte de lliurament dels premis.

Nominacions 2011

Espectacle de circ de carrer

- *Cabaret Elegance*. Elegants
- *Eita!*. Zahir Circo
- *René y Sanbasilio*. Cia. A plom i vol
- *RODA, món*. Mumusic Circus
- *Shake, Shake, Shake*. Cia. PakiPaya

Espectacle de circ de sala

- *Call me Maria*
- *Capas*. Eia
- *Circumstàncies*. Circ d'Hivern
- *FerPecte*. Cia La Troupe

Espectacle de circ de carpa

- *Circ Teatre Modern*. Alecto Circ
- *Generacions*. Circ Raluy
- *Maiurta*. Los Galindos
- *Pinotxo*. Circo Italiano

Espectacle de circ còmic

- *Goma gom*. Chapertons
- *Grimègies*. Tortell Poltrona
- *La gran A... ventura*. Marcel Gros
- *Naïf*. Toti Toronell
- *The magic Show*. Gromic

Número de circ

- *Balagans*, bàscula
- *Claudio Parente*, equilibris
- *Didac Cano*, diàbolos
- *Marién Ribot*, corda volant
- *Toto*, malabars

Posada en escena

- *Capas*. Eia
- *Circ Teatre Modern*. Alecto Circ
- *De Paso*. Industrial Teatrera
- *Grimègies*. Tortell Poltrona
- *L'home que perdia els botons*. Circ Pànic



Música original

- *Call me Maria*
- *El Otro Mar*. La pOet
- *Flirt !*. Cia Guillem Albà i Always drinking
- *Maiurta*. Los Galindos
- *Soy la otra (La Diva)*. Alba Sarraute

Director d'un espectacle

- *Adrià Schavrstein* i *Sergi Estebanell*. *Call me Maria*
- *Bet Graell*. *Maiurta*
- *Creació col·lectiva*. *Capas*
- *Marcel Escolano* i *Bet Graell*. *Entròpic*
- *Ricardo Gallardo*. *Circumstàncies*

Iniciativa per la projecció del circ

- *Circ Petit*
- *Cronopis*
- *Escola de Circ Rogelio Rivel*
- *Tub d'assaig 7.70*
- *Very important women*. Almazén

Artista /companyia novell

- *Gris*. La Córcoles
- *L'eS3*. Cia. Trifaldó
- *Meteors*. Kimberly i Jillian Giribaldi Raluy
- *Sobre rodes*. Circ Pistolet
- *Torcidos*. Estropicio

Especial de la gala

Jurat, selecció de nominats i guardonats:

El jurat està format per persones amb un ampli coneixement del circ a Catalunya que no podran estar nominades a cap dels premis. Els membres del jurat seran designats pels organitzadors dels premis que, al seu torn, en designaran a un com a president. El president del jurat tindrà també les funcions de secretari, prenent acta de totes les decisions del jurat i informant a la organització dels veredictes. Els membres del jurat es donaran a conèixer durant el mes de **novembre de 2011 amb una presentació pública a la Llotja de la Fira de Manresa.**

Membres Jurat:

- **Marcel Barrera**, periodista i crític de circ.
- **Ley Mendoza**, artista i coordinador artístic de La Central.
- **Vicent Llorca**, periodista i director de Zirkòlika.
- **Ricard Pardo**, tècnic de Cultura i Joventut de l'Ajuntament de Martorell
- **Joan Ramon Graell**, artista i vice-president de l'APCC.
- **Cesc Martínez**, director de continguts de la revista zirkolika.
- **Sílvia Duran**, arts escèniques ICIC
- **Lola Casademont**, directora de la Fira de Circ al Carrer de la Bisbal

El jurat ha d'aprovar una llista de 3 a 5 nominats per a cada categoria, excepte el premi a l'artista/companyia novell. La llista serà aprovada per consens. Tota acció de circ que vulgui ser considerada en la llista d'accions nominades als Premis podrà comunicar-ho a la organització (Comunicació: Correu-e: premiszirkolika@gmail.com), però els membres del jurat podran considerar qualsevol acció de circ de la qual tinguin coneixement. Les llistes de nominats es farà pública durant el **5 de desembre de 2011 al London Bar.**

Els guardonats de cada premi seran escollits per consens del jurat, sempre que això sigui possible. En cas que no es pugui arribar a un consens, s'haurà de procedir a una votació. En cas d'empat, el vot del president del jurat tindrà valor doble. Els guardonats, es faran públics en l'acte de lliurament dels Premis que tindrà lloc el dia **20 de desembre de 2011.**

El veredictes del jurat serà inapel·lable.

Acte de Lliurament dels Premis de Circ de Catalunya: NIT DE CIRC

L'acte de lliurament dels Premis Zirkòlika de Circ de Catalunya 2011 es durà a terme el dia **20 de desembre de 2011.** Serà un acte de lliure accés amb invitació. Tots els assistents a l'acte de lliurament tindran dret a votar al premi especial de la gala a la millor acció de circ i rebran la informació sobre tots els nominats.

Tots els nominats estan convidats a l'acte de lliurament. Els nominats que no puguin assistir-hi i estiguin interessats a recollir el guardó, hauran de designar un delegat. Tots els guardonats són susceptibles de rebre una retribució de tipus econòmic o material o servei professional que pot provenir d'un patrocinador privat o de la pròpia organització dels premis. Els organitzadors dels premis es reserven el dret de retirar tan el guardó com qualsevol retribució

atorgada als guardonats si estimen que els guardonats actuen d'una manera contrària als principis dels premis o no assisteixen a l'acte de lliurament dels premis sense designar un delegat.

Organització del Premis: Zirkòlika

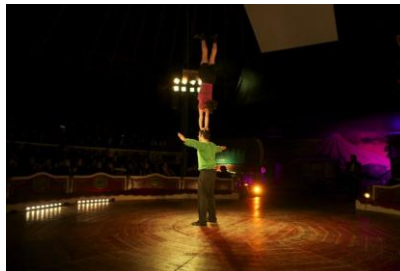
Els premis estan organitzats per l'entitat **Zirkòlika**, un projecte no lucratiu de difusió i comunicació de les Arts del Circ. Zirkòlika edita des de l'any 2004 l'única revista especialitzada en circ, i a més manté un complet i variat portal d'informació per internet (www.zirkolika.com), amb un calendari de festivals, agenda d'espectacles, biblioteca de circ, notícies i reportatges variats. Paral·lelament Zirkòlika treballa amb la formació d'especialistes en Circ organitzant unes Jornades d'especialització teòriques; incideix amb la creació de nous públics amb una activitat cultural educativa per escoles i instituts (Avui, Circ!). I finalment contribueix al suport a la creació amb la pròpia organització dels Premis Zirkòlika de Circ de Catalunya.

Per **més informació** no dubtis a contactar amb nosaltres per correu electrònic: zirkolika@yahoo.es o directament al telèfon: 699388866.

Contacte i material premsa:

COMEDIA. Comunicació & mèdia sl - C/ Bertran, 18-20, Àtic. 08023 Barcelona
<http://www.comedia.cat/es/comediateca/premis-zirkolika-circ>
Nora Farrés · 933 10 60 44 · 680 16 82 17 · nfarres@comedianet.com

IMATGES DE L'EDICIÓ DELS PREMIS ZIRKOLIKA 2010



Implicació de les Institucions Públiques a Catalunya

El reconeixement institucional envers el circ (CIRC=CULTURA) és continuu a Catalunya.

La imatge del circ arrossega el llast de la crisi que ha patit el circ tradicional a partir dels anys 60. Com a conseqüència d'aquesta crisi, resta en institucions i ciutadans la idea d'un circ pobre, antic, de poca qualitat i de poc futur.

Des dels anys 70, el circ tradicional ha conviscut a Catalunya amb el circ contemporani: artistes que, sense pertànyer a famílies de circ, han tornat a inventar aquest art, l'han tret a les places, l'han dut als teatres i l'han exportat arreu del món. Així és com avui dia molts espectacles de circ van més enllà del virtuosisme tècnic i abracen un ampli ventall d'expressions artístiques. La recerca d'aquest nou circ, a més, parteix d'una intensa connexió amb el públic per anar cap a nous reptes conceptuals i estètics.

Durant dècades el circ a Catalunya ha avançat sense mitjans, gràcies a professionals bàsicament autodidactes que s'han acostumat a treballar en la precarietat i amb l'empenta de la il·lusió. Malgrat aquesta situació, és indubtable l'aportació artística del circ contemporani català, tant pel que fa a la innovació artística com a la quantitat de professionals en actiu.

Pla Integral del Circ

El Pla Integral del Circ vol proveir un marc perquè la formació, la creació, la difusió, la producció i la projecció internacional del circ es donin amb les condicions adequades i perquè tots els ciutadans puguin gaudir d'espectacles que ja estan omplint veles i teatres allà on van. No es tracta, doncs, de recuperar o de regenerar, sinó d'actuar d'acord amb una realitat cultural que no ha deixat de desenvolupar-se.

Dins d'una política cultural que creu en l'art i la cultura com a eines de llibertat i de formació de les persones, cal defensar el circ i les seves característiques –la immediatesa i proximitat amb l'espectador, la llibertat creativa, la combinació de disciplines– com a espai socialment transversal en què la creativitat i les arts són protagonistes. D'altra banda, cal tenir molt en compte que el circ és una eina molt valuosa en programes de cohesió social, d'integració de grups socials en risc d'exclusió i de treball amb infants i amb persones amb minusvalideses.

Els objectius finals de l'acció cultural per dignificar i professionalitzar el sector circense han de ser:

- Estimular el talent i la creativitat.
- Garantir la producció i exhibició de circ en condicions adequades.
- Generar més oportunitats de treball.
- Aprofitar l'atractiu i l'impacte social i educatiu del circ.



Carpa del Circo Raluy

La carpa del **Circo Raluy**, està instal·lada al Port Vell de Barcelona del 2 de desembre de 2011 al 8 de gener de 2012 i serà l'espai on es farà la Gala dels Premis Circ de Catalunya, el dimarts **20 de desembre de 2011**. El Circo Raluy, d'alt reconeixement internacional, ha estat guardonat amb els següents premis:

- Premio Nacional de Circo 1996
- Premio Agora 1996
- Premio Max 1999
- Premio Catalunya 1999
- Estrella de Mar 2000
- Faro de Oro 2000
- Creu de Sant Jordi 2006
- Premi especial del jurat Premis Zirkólíka 2010

Aquest any 2011, el Circo Raluy vol fer homenatge a tot el seu públic fidel, amb l'espectacle "Generacions".



Circ i dansa: poesia en imatges. Dedicat a l'amic Eduard Araujo, pels seus 65 anys

El London bar: el local del Circ a Barcelona

Durant el segle XIX i la primera meitat del segle XX el circ era un dels espectacles més de moda a tot el món. A Barcelona hi havia diversos espais on es podien trobar números de circ. Primer eren més esporàdics i s'aprofitava qualsevol escenari per a fer les actuacions; amb el temps, es van anar obrint diverses carpes i sales, fixes o ambulants, que acollien espectacles d'artistes catalans, espanyols i estrangers. La primera carpa de circ que va aparèixer a Barcelona data de finals del segle XIX. Es trobava en una pista eqüestre que hi havia en un conjunt d'atraccions conegudes sota el nom de Camps Elisis. Amb el temps, van anar sorgint altres carpes com la del Circ de l'Alegria a la plaça de Catalunya, el Circ Price de les Rambles, el circ Le Loyal, també a la plaça de Catalunya, el de Ciniselli al passeig de Gràcia i la del Kannyetty al Paral·lel. També es feia circ als teatres Tívoli i Circ Barcelonès.

El Circo Alegria va ser durant molts anys al centre neuràlgic de la diversió a Barcelona. La barroca carpa del circ estava rodejada de petites barraques i firetes on s'oferien espectacles i atraccions diverses, la gent podia entrar al circ o quedar-se mirant qualsevol de les atraccions que es realitzaven pel carrer. Durant gairebé setze anys, el Circo Alegria va treballar sense interrupció. El seu programa comptava amb actuacions de producció pròpia i amb atraccions especials d'artistes estrangers. Però l'ajuntament de la ciutat no veia amb bons ulls el caos que generava el circ i les petites barraques que el rodejaven. En un pla urbanístic projectat el novembre del 1895 es va decidir enderrocar el circ i les firetes adjacents. Els artistes del circ i els propietaris de les barraques i atraccions de fira es van traslladar a l'avinguda del Paral·lel. Allà van crear diversos espais on es feia circ, teatre, cafès concert..., en definitiva, centres d'espectacle que van donar al carrer una vida i una importància a nivell cultural, social i fins i tot polític, que va durar gairebé un segle. El Paral·lel es va convertir en el nou nucli de la cultura i el lleure de la ciutat.

Però cap a la dècada dels cinquanta, l'esplendor del circ i del Paral·lel en general va entrar en crisi. Poc a poc molts teatres van anar tancant, i també ho van fer tots els espais on s'oferia circ. La cartellera va quedar buida d'espectacles de circ permanent. Només els cirks ambulants que arribaven de tant en tant a la ciutat omplien aquesta mancança.

L'únic local, relacionat amb el món del circ a Barcelona, que formava part d'aquell esplendor lúdic de principis de segle i que encara avui està obert, és el London Bar. Que tal com explica Charlie Rivel a la seva autobiografia, "el London Bar era l'autèntic local social de la gent de circ a Barcelona".

El London Bar va ser inaugurat el 23 de juny de 1910 per Josep Roca i Tudó (1883-1949), seguint l'estil arquitectònic i decoratiu de l'època: el Modernisme. Es troba en el número 34 del carrer Nou de la Rambla, i el seu nom sorgí, simplement, per la passió anglòfila d'en Josep Roca. Gràcies a la seva privilegiada situació, el London Bar es va convertir des del principi en el punt de trobada de la gent de circ que treballava en els locals de l'avinguda del Paral·lel. Estava obert les vint-i-quatre hores. Josep Roca i el seu germà feien torns per mantenir el local

sempre a punt perquè els malabaristes, pallassos, domadors i d'altres artistes tinguessin sempre un lloc on trobar-se per fer unes copes, trobar-se amb els companys de professió i, fins i tot, tancar algun contracte. Com ja hem dit, la situació del bar era immillorable, estava a prop del Paral·lel i en el mateix carrer on hi havia la majoria de despatxos dels empresaris de circ, els tallers dels artistes i les sales d'assaig.

L'activitat del London Bar no va canviar durant la guerra civil. El local va continuar obert i acollint la gent del circ. Tot i que l'activitat teatral i artística del Paral·lel no va parar durant la guerra, sí que va disminuir una mica. El London Bar acollia molts artistes que no podien treballar i que anaven a passar el dia allà, esperant temps millors. Durant la postguerra el bar va haver de canviar de nom, el governador González Oliveros va obligar a castellanitzar tots els noms catalans o estrangers. Josep Roca va tapar el cartell del London Bar i va esperar que les coses canviessin per tal de poder recuperar el nom original. Després de la guerra, la sala del fons del bar es va convertir en espai d'assaig per a molts artistes. Trapezistes, malabaristes, cantants, orquestres i corals van utilitzar el London Bar per preparar els seus espectacles.

Josep Roca va morir l'any 1949 i la seva filla Dolors i el seu marit Pere Bertran es van fer càrrec del bar. El món del circ, i l'activitat teatral del Paral·lel van entrar en crisi a partir dels anys seixanta, però el London Bar, tot i la baixada d'activitat, sempre s'ha mantingut. **Actualment el dirigeix l'Eli Bertran, néta d'en Josep Roca.** L'antiga sala d'assaigs ara està en obres però ben aviat esperem torne a ser l'espai obert per a les actuacions de circ, espectacles teatrals i concerts. Després de gairebé cent anys, el London Bar segueix obert, ha aguantat el pas del temps i s'ha adaptat als canvis. El món del circ ja no té la força que havia tingut a principis del segle XX, però el London segueix sent un lloc de trobada per a artistes i gent del carrer.

Bibliografia:

BADENAS i RICO, M. El paral·lel, història d'un mite. Pagès Editors. Col·lecció Guimet, Lleida, 1998
RIVEL, CHARLIE. Charlie Rivel, pobre payaso. Ediciones Destino. Barcelona 1971.

Nominats 2011

Espectacle de circ de carrer

- *Cabaret Elegance*. Elegants
- *Eita!*. Zahir Circo
- *René y Sanbasilio*. Cia. A plom i vol
- *RODA, món*. Mumusic Circus
- *Shake, Shake, Shake*. Cia. PakiPaya

Espectacle de circ de sala

- *Call me Maria*
- *Capas*. Eia
- *Circumstàncies*. Circ d'Hivern
- *FerPacte*. Cia La Troupe

Espectacle de circ de carpa

- *Circ Teatre Modern*. Alecto Circ
- *Generacions*. Circ Raluy
- *Maiurta*. Los Galindos
- *Pinotxo*. Circo Italiano

Espectacle de circ còmic

- *Goma gom*. Chapertons
- *Grimegies*. Tortell Poltrona
- *La gran A...ventura*. Marcel Gros
- *Nai!*. Toti Toronell
- *The magomic Show*. Gromic

Número de circ

- *Balagans*. bàscula
- *Claudio Parente*. equilibris
- *Dídac Cano*. diabòles
- *Mariñ Ribot*. corda volant
- *Toto*. malabars

Posada en escena

- *Capas*. Eia
- *Circ Teatre Modern*. Alecto Circ
- *De Paso*. Industrial Teatrerà
- *Grimegies*. Tortell Poltrona
- *L'home que perdía els botons*. Circ Pànic

NOMINATS
2011

Música original

- *Call me Maria*
- *El Otro Mar*. La pOet
- *Flirt!*. Cia Guillem Albà i Always drinking
- *Maiurta*. Los Galindos
- *Soy la otra (La Diva)*. Alba Sarraute

Director d'un espectacle

- *Adrià Schavrstein* i *Sergi Estebanell*. *Call me Maria*
- *Bet Graell*. *Maiurta*
- *Creació col·lectiva*. *Capas*
- *Marcel Escolano* i *Bet Graell*. *Entròpic*
- *Ricardo Gallardo*. *Circumstàncies*

Iniciativa per la projecció del circ

- *Circ Petit*
- *Cronopis*
- *Escola de Circ Rogello Rivel*
- *Tub d'assaig 7.70*
- *Very important women*. Almazan

Artista /companyia novell

- *Gris*. La Córcoles
- *L'eS3*. Cia. Trifaldó
- *Meteors*. Kimberly i Jillian Giribaldi Raluy
- *Sobre rodes*. Circ Pistolet
- *Torcidos*. Estropicio

Especial de la gala

ESPECTACLES DE CIRC DE CARRER



Cabaret Elegance_Elegants

Intèrprets_Adriano Marçal "Dico" / Claudio Parente / Ignasi Gil / Jordi Juanet "Boni" **Idea original**_Elegants **Direcció**_Miner Montell **Escenografia**_Elegants **Vestuari**_Ester Sanagustin / Paola **Coreografia**_Flàvia Roscoe

Sinopsis: Després del tancament inesperat d'un important cabaret de luxe a Rio de Janeiro, 2 artistes guapos, simpàtics i encantadors, decideixen continuar amb l'espectacle tot i la negativa del cos de ballarines. Per completar la companyia, incorporen a "dues joves promeses": el barman i el noi dels encàrrecs. El barman aconsegueix realitzar el seu somni i el petit i rabassut noi dels encàrrecs es

converteix en el mono ciclista més arriscat i més divertit de tots, buscant la complicitat del públic en cada una de les seves entrades, en el rol del còmic de cabaret que per la seva naturalesa li han atorgat. Una escenografia original, una cuidada posada en escena, i una successió de números de gran nivell, combinant diferents tècniques de circ com ara el trapezi, equilibris, perxa xinesa, monocicle i verticals, i la comicitat com a llenguatge conductor. **Contacte:** info@boni.cat



Eita !_Zahir Circo

Intèrprets i Direcció_Zahir Circo

Zahir circo està format per tres artistes que uneixen la espontaneïtat de l'espectacle de carrer, la tècnica de la gimnàstica esportiva, i la subtileza del teatre de sala. En Eita s'amalgamen aquestes característiques en un espectacle espontàniament irreverent i sempre divertit, rescatant els números més tradicionals de circ i donant-li un toc molt personal al més pur estil de la companyia Zahir Circo.

Contacte: info@zahircirco.com / www.zahircirco.com



René y Sanbasilio_Cia A Plom i Vol

Intèrprets i Direcció_Irene Estrade / Matias Macri

Sinopsis: Diuen que els anys desgasten la parella i amb ells s'enduen la passió... Quan dues persones es coneixen de veritat i ja no queda lloc per a un gest desconegut, és en aquest moment quan l'amor es torna ordinari... Però no tot lo nou, amb el temps, es fa ordinari? Quan la parella conviu malgrat el pas del temps, trobem la clau per treure de polleguera o donar la felicitat amb tan sols un gest... Aleshores l'amor torna a ser visible, bell i extraordinàriament ordinari... Us convidem a espiar pel pany de la intimitat d'una parella com qualsevol altre... On les tècniques circenses tan sols donen un toc de realisme al verdader espectacle que es viu dins de cada casa.

Contacte: www.aplomivol.blogspot.com / www.reneysanbasilio.blogspot.com



RODA, món_Mumusic Circus

Intèrprets_Marçal Calvet / Ivan Vergés **Direcció**_ Clara Poch Ajuda **Escenogràfica**_LLuc Castells / Cinta Vidal

Sinopsis: Encara no sabem si va ser el primer invent de la humanitat. La RODA és una estructura mòbil que gira, es desplaça, es tomba, divideix l'espai... La RODA esdevé un escenari mutant que va transformant l'espai visual a mida que l'espectacle evoluciona. Dos personatges conviden al públic a viatjar per aquest univers variat, sempre a partir de la màgia i la poesia de la teatralitat. Un espectacle comunicatiu amb interacció del públic en algunes escenes. La música, la dansa, el joc d'actor i les acrobàcies es fusionen per arribar a un llenguatge d'expressió únic i harmoniós. Un espectacle simple i accessible. Tota la obra va regida per un rerefons aparentment imperceptible que parla de la evolució del món, de l'univers, de les persones, i de tots els éssers que existim i giravoltem ... D'aquesta noció del giravolt i de l'evolució neix la nostra escenografia i el nostre títol: RODA, món.

Contacte: gestio@mumusiccircus.com



Shake, shake, shake_Cia.PakiPaya

Autors-intèrprets_ Noemí Díaz / Adrià Mascarell **Tècnic de so-intèrpret_** Ferriol Barbena / Miguel Gutiérrez **Director artístic_** Jean Pierre Pagliari **Director tècnic_** Yuri Sakalov **Constructor estructura escènica (pòrtic)_** Serge Calvier (Nil Obstrat)

Sinopsis: 2 màstils, una estructura de 6m d'alt i...Tony! En busca de la parella ideal, Tony Fumé escollirà una "pobre voluntària" per què faci realitat els seus deliris més estafolats. Quadrant aeri o màstil xinès, tot és possible als braços del seductor Tony. Humor, complicitat, risc i emoció. Un espectacle sorprenent a ritme de música disco! **Contacte:** pakipaya@yahoo.es

ESPECTACLES DE CIRC DE SALA



Call me Maria_Call me Maria

Creació_ Adrian Schvarzstein **Co-dirigida** amb Sergi Estebanell **Direcció musical_** Adrià Gual **La banda de rock'n roll en directe_** Piano i veu Javier Galiana / Guitarra Oriol Riart / Contrabaix Libori Albero / Bateria Jose Manuel Benítez **Tècnic de so i llum_** Jordi Pérez **Composició musical_** "Believe it or not" **Coreografies_** Xavi Estrada **Concepció de llums_** Ruben Taltavull amb Jordi Pérez **Escenografia_** Diego Polognioli **Vestuari_** Paulette San Martin **Assistent de vestuari_** Helena Izquierdo **Disseny gràfic i fotografies_** Fernando Florit **Producció executiva_** Sandia Frérot **Producció general_** Daniel Carreras

Sinopsis: La vida gris d'un bar de la Barcelona dels anys 50 es veurà alterada amb l'arribada de dos mariners ianquis. Petites històries d'amor, de gelosia, xoc cultural, situacions còmiques per la barreja de costums que acaba amb un desenllaç festiu al ritme d'una banda de rock en directe. Espectacle inspirat en els anys en què Barcelona va ser el port de la Sisena flota nord-americana i era envaïda per milers de soldats americans que duien dòlars, mastegaven xiclet i ballaven rock&roll, deixant bocabadada la població local. **Contacte:** info@callmemaria.com / www.callmemaria.com



Capas _Eia

Idea Original_ Companyia de Circo "eia" **Direcció_** Companyia de Circo "eia" / Jordi Aspa, amb la mirada còmplice de Luke Wilson **Intèrprets_** Francesca Lissia / Armando Rabanera Muro / Celso Pereira Arizaga / Fabrizio Giannini / Cristiano Della Monica **Ajuda a la composició escènica_** Roberto Magro **Composició musical_** Cristiano Della Monica / Massimiliano Sacchi / Le Ficufresche **Coreografia_** Michelle Man Disseny de llums_ Sarah Sankey **Escenografia_** Jaume Serrat / Companyia de Circo "eia" / Laboratori de Creació **Vestuari_** Fanny Fredouelle / Rosa Crehuet / Olga Arizaga **Producció_** Companyia de Circo "eia" / Carmen Alvarez Carrasco

Sinopsi: L'acte de ser amfitrió és un fet recobert de capes... Arribar, trobar-se i estar disposats a marxar... una forma de vida. Us convidem a entrar entre olors de casa i sons de memòria, a compartir les nostres il·lusions, a gaudir de moments brillants, catastròfics, íntims o sincers. Un retorn als nostres orígens amb un rerefons de generositat ens porta a desvelar els nostres secrets i els nostres mons, despullant nos de les capes que ens cobreixen per ensenyar el nostre ser. Benvinguts al nostre circ! **Contacte:** cincocapas@gmail.com / www.circoeia.com / www.circoeia.blogspot.com



Circumstàncies_ Circ d'Hivern

Idea Original_ Ricardo Gallardo **Direcció_** Ricardo **Artistes_** José Redondo / Manel Rosés : verticals i malabars / Guillermo Aranzana Enriquez : roda cyr i bàscula / Nilas Kronlid : perxa xinesa, bàscula i acrobàcia. Oscar Karlsson : bàscula i acrobàcia (Companyia Balagans) **Disseny il·luminació_** Quico Gutiérrez **Música Original_** Juan Cristóbal Saavedra **Escenografia_** El taller de Lagarto

Vestuari_ Alex de Ponzona **Disseny cartell i fotografies_** Oscar Santamaria

Sinopsi: Del llatí circum (a l'entorn de) i del verb stare (estar estacionat, col·locat o parat) significa les condicions entorn de quelcom parat. Quatre persones estan citades a un lloc on han d'esperar el seu torn. Segueixen les regles, s'instal·len a la sala d'espera. Mentrestant... es qüestionen, es descobreixen entre ells. Han decidit no deixar escapar l'oportunitat, aquella oportunitat que sempre han esperat, quelcom que han desitjat... somiat... o merescut. Cadascú té els seus motius per venir a cercar-los... i cada un és vàlid. Però... depèn d'ells, o de les seves circumstàncies?

Contacte: circ@ateneu9b.net / www.ateneu9b.net/circumstancias/index.html



FerPecte_Cia. La Troupe

Idea original_LaTroupe **Direcció artística**_Mahmoud Louertani **Artistes**_Tomàs Cardús / Marta Garcia / Mélissa Harem / Marc Muñoz / Enric Petit / Núria Puig / Rat Serra / Albert Ubach / Cristian Uroz **Tècnic de llum**_Elm Costa **Tècnic de so**_Albert Castan **Música**_ Ricard Latorre **Disseny de llums**_Elm Costa **Escenografia**_Toni Castells **Estructura**_Alfonso Cardona **Vestuari i utilitatge**_LaTroupe

Síntesis: Un col·lectiu de 9, un espectacle nou. Amb equilibris acrobàtics, banquines i torres, minibàscula, malabars, verticals i fins i tot, un violoncel! Tot això dins d'una estructura de tres pisos, amb tres portes. Els personatges entren, surten, descobreixen i juguen amb l'interior i l'exterior, la intimitat i la publicitat, la vida de cada dia i les coses extraordinàries. El punt de trobada entre la tècnica de circ francesa i l'energia i efervescència catalanes. **Contacte:** cialatroupe@gmail.com

ESPECTACLES DE CIRC DE CARPA



Circ Teatre Modern_Alecto circ

Idea Original_Benet Jofre / Johnny Torres **Intèrprets**_Benet Jofre / Johnny Torres **Mirada externa**_Bet Garrell **Partitura, vibràfon i percussions**_Ernest Martínez **Banjo**_Josep Traver **Clarinet i tenora**_Joan Besalduch **Tècnic enregistrament i producció de so**_Miquel Farré **Disseny de llums**_Oscar de Paz **Tècnica i efectes**_ Jordi Gaspar **Escenografia**_Benet Jofre **Mestre armer**_Guillem Aymerich **Fusteria**_Joaquim Batlló **Vestuari**_Alexa Lecomte / Anna Díaz / Clara Pérez

Síntesis: Circ, teatre, infortunis i prodigis en la inti-meitat d'un petit envelat. No és un espectacle. Circ Teatre Modern és molt més: un viatge, una aventura, un mosaic poètic, un diàleg amb el públic, un cant a la imaginació que parla de la superació d'una manera propera i original. Amb una estètica que recorda el món auster d'Alexander Calder i al límit entre la instal·lació i l'exhibició circense, la poètica proposta de Benet Jofre i Johnny Torres construeix un univers màgic.

Contacte: info@circteatremodern.com



Generacions_Circ Raluy

Intèrprets i Direcció_Circ Raluy **Intèrprets**_ Kimberley / Jillian Giribaldi Raluy **Direcció**_Circ Raluy **Ring Màster**_Carlos Raluy / Claret Papiol **Antípodes**_Kerry Raluy **Solo Trapezi**_Jean Christophe Fournier **Barra Vertical**_Rosa Raluy Chy **Funambulisme**_Neiedziela / Emily Swider Raluy **Water Meteor**_Kimberley / Jillian Giribaldi Raluy **Trampolí acrobàtic**_Duban Nikols **Aro Aeri**_Louisa Raluy **Clowns**_Lluís Raluy / Sandro Roque / Francis Raluy **Exhibició Ós Panda Mecànic**_Rosemarie / Franzisko Chy-Bao-Guy

Síntesis: En el món del circ, com en tants d'altres, les noves generacions d'artistes puguen amb molta força. La família Raluy sent i aprecia aquesta pressió que exerceixen els més joves. Per això, el seu nou espectacle "Generacions" neix de les idees dels més joves de la família, i aconsegueix unir a varies

generacions Raluy en una pista de circ. La companyia ha fitxat també per aquesta temporada a Duban Nikols, un reconegut artista especialitzat en lilit elàstic que ha trepitjat els principals circs europeus, com el Bouglione o el Krone, entre molts d'altres. I comptarà amb l'actuació del pallasso Claret Papiol que farà de Mestre de Cerimònies. **Contacte:** william@raluy.com / www.raluy.com

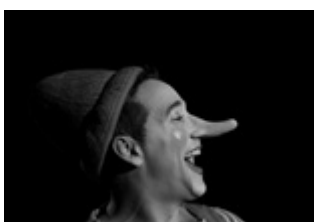


Maiurta _Los Galindos

Autor, compositor i intèrpret de la banda sonora_Marc Vila **Pallasso**_Marcel Escolano **Direcció**_Bet Garrell **Escriptura**_Marcel Escolano **Creació Musical**_Marc Vila **Concepció d'espai i Escenografia**_Los Galindos **Tècnic, Muntatge i Llum**_Nathan Wallace **Vestuari**_Perturbado de Ponzona **Pintura i Construcció Tèxtil**_Txell Janot **Andròmines**_Helios **Pista**_Antigua i Barbuda / Sebas Kifer / Txell Janot **Il·luminació**_Los Galindos **Sonorització**_Marc Vila **Constructor** **Iurta**_Raphael Gacon Wenger **Fotografia**_Jordi Bover / Maya Takeuchi **Vídeo**_Jordi Teixidor **Disseny Gràfic**_Jordi Santamaria

Sinopsi: A l'entorn de la pista circular, l'olor del ferment de llevat us acull en la intimitat d'un petit circ. És l'hora empolsinada. Records d'oficis i vivències d'un pallasso amnèsic abraçat per les textures sonores d'en Sibelius. A la llum càlida de les llànties de metall, MAIURTA us convida a compartir la pols, l'ensurt, la proesa i la riulla del circ.

Contacte: info@losgalindos.net



Pinotxo _Circo Italiano

Artistes a la pista_David Nuñez, **trapezista** / Pedro Castro, **trapezista** / Emiliano Ron, **trapezista portor** / Omar Shossman, **ensinistrador** / Claudia Rossi, **acròbata aèria** / Maximo Rossi, **malabarista** / Kevin Rossi, **funàmbul** / Marlene Alves, **antipodista** / Christian Rossi, **malabarista** / Laura Rossi, **malabarista** / Sidney Vassallo, **malabarista** / Demi Vassallo, **malabarista** / Kelly Carvalho, **malabarista** / Shannon Vassallo, **malabarista** / Richard Rossi, **icari i trapezista** / Aris Maccaggi, **equilibris i teles** / Carlos Carvalho, **trapezista i equilibris** / Ivana Rossi, **acròbata i contorsionista** / Alejandro Rossi, **icari i equilibri en bicicleta** / Marco Rossi, **pallasso** "Pinotxo" / Pau Sarraute, **pallasso** "La Guineu" / Jordi Saban, **pallasso** "Grill" / Albert Vilar "Globó", **pallasso** "Stromboli" / Stella Valentinova, **pallassa** "Gata" / Viviana Rossi, **acròbata sobre cingles** "Gata" / Dyana Jackson, **equilibrista** "Fada" / Bruno Correia, **cantant** "Geppetto"

Sinopsi: Guiats per la picaresca de la Guineu, veurem els personatges d'aquest clàssic dins la pista de Il Circo Italiano amb la comicitat com a guia de viatge, ens endinsarem en un teatre de titelles molt singular, on el circ n'és el protagonista. El Grill, la Guineu, el Gat i Pinotxo es trobaran plegats, en diferents situacions, de les que no sempre en sortiran victoriosos. Aquesta atmosfera de començaments de segle XX, d'un conte que ha fet somiar generacions d'infants i que ens ha acompanyat tota la vida, serà el marc on veurem desplegades les meravelles del circ, els números de risc i bellesa, la música que

acompanya els artistes en les seves habilitats, proeses sorprenents i destreses immortals. **Contacte:** www.ilcircoitaliano.com

ESPECTACLES DE CIRC CÒMIC



Goma gom_Chapertons

Actors_Ernest Tarradas / Jordi del Rio / Kike Ferragut **Direcció**_Àngel Alonso **Tècnic d'escenari**_Joan Sabatés **Tècnic de so i llum**_Joan Miquel Puig **Música**_Ferran Martínez **Disseny de llum**_Jordi Pascual / STEM **Atrezzo**_Joan Sabatés **Vestuari**_Piti Poch, Montse Cisa **Disseny gràfic**_Josep Puig **Muntatge musical**_Carles Torrano **Coreografia**_Xavi Estrada **Efectes especials**_Enric Massip / Adolfo Vila **Fotografia**_Robert Ramos **Producció executiva**_Marie-Pierre Durand **Idea i Producció**_Chapertons Còmic Teatre.

Sinopsi: Goma gom és un espectacle d'humor visual per a tots els públics, utilitzant com a gran protagonista, el pneumàtic. Jugant amb un material en constant transformació, els tres personatges ens fan entrar dins un món imaginari on les rodes prenen vida. L'espectador viu una còmica travessia pel mar, plena d'entrebancs i es veu submergit en una excitant aventura submarina envoltada de peixos, pops i taurons. Goma gom és també la història d'amor entre una flor i una abella, el joc musical de tres mussols, una tendra parella de pingüins entremaliats, un domador de circ i les seves foques... Un combinat divertit d'imaginació, senzillesa i creativitat.

Contacte: info@chapertons.com / www.chapertons.com



Grimègies_Tortell Poltrona

Pallasso_Tortell Poltrona **Idea Original**_Tortell Poltrona **Guió i direcció**_Jaume Mateu **Direcció escènica**_Germans Poltrona **Assessorament artístic**_Claret Papiol **Direcció tècnica**_Roc Mateu **Creació sonora**_Roc Mateu **Il·luminació**_Quico Gutiérrez **Artulugis**_Nartxi Azkargorta **Escenografia i vestuari**_Antonio Belart / Emma Escolano **Tècnic d'escenari**_Ignasi Pujol

Sinopsi: Les trifulgues d'un pallasso sol que afronta el seu viatge, un viatge que a tots ens ha tocat en sort des del moment en que naixem. A escena, el pallasso prepara animat el gran viatge, el seu traspàs. Prepara, reflexiona i fa front als entrebancs. No és un comiat, és una manera d'entendre la vida, perseguint amb la tendresa i el riure uns instants d'eternitat. El riure i el plor. Els extrems es toquen i la realitat és relativa. Necessita riure per sobreviure, per fer més comprensible la petitesa de la seva existència. Marxa però n'arriba un altre. Tot és substituïble. Tot plegat una grimerja, tant per qui ve com per qui se'n va, ningú no es queda on està. Un tema transcendental tractat sense transcendència, amb quotidianitat i sentit de l'humor. De les èpoques més remotes, el pallasso és la persona pagada per fer riure, i ho fa, sobre tot, de les coses que no som capaços d'entendre. **Contacte:** info@circctic.com / www.circctic.com



La Gran A...ventura_Marcel Gros

Guió, interpretació, direcció i producció_Marcel Gros Administració i tècnica_Maite Orriols Il·luminació_Pere Montoro Música original_M du Midi Escenografia_Ma a ma Construcció inflables_T&P const tèxtil i ultramagic Confecció_Señor.

Sinopsi: Els millors moments de Marcel Gros, pallasso d'ofici que proposa una visita guiada a través del seu univers particular. Les creacions més celebrades pel públic es posen en escena en forma d'autobiografia esbojarrada per celebrar el 30 aniversari. Amb un llenguatge propi, una simbologia i un imaginari acumulat amb l'experiència que proporciona 30 anys en tot tipus d'escenaris, 20 dels quals, de carrera en solitari. Com si es tractés d'un satèl·lit en òrbita excèntrica que capta imatges de la realitat, les processa i les retorna en forma d'espectacle. Espectacle multi-còmic, mini-mèdia, indicat única i exclusivament per a tothom. **Contacte:** marcelgros@marcelgros.com / www.marcelgros.com



Naïf_Toti Toronell

Direcció artística_Toti Toronell Intèrprets_Toti Toronell, pallasso / Albert Dondarza, músic Música_ Albert Dondarza Realització audiovisual_ David Cid Disseny i creació de personatge_ Sagar Fornies Animacions_ Full Animation Llum i so_ Nino Costa Vestuari_ Carles Solé Escenografia_ El Soldadet de Plom Regidoria_ Jordi Borràs

Sinopsi: Les màquines a poc a poc van deixar de cantar. De mica en mica la fàbrica, abandonada, es va anar adormint. No obstant, en Toti, el pallasso, seguia allà, amb el liri a la mà i la flor al cul, buscant on havia anat tothom. Arrossegava la bossa de deixalles que el lligava en aquells temps en què la fàbrica encara estava impregnada de sorolls i engranatges. Ell, el seu alter ego, una mosca i una ànima atrapada en els compassos de les màquines eren els únics supervivents d'un temps en el qual les emocions es vivien a flor de pell.

Contacte: trapa@produccionstrapa.com / www.produccionstrapa.com



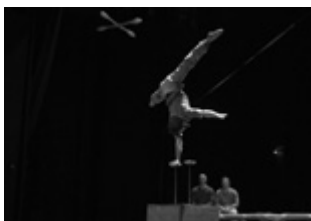
The magomic Show_Gròmic

Creat, dirigit i interpretat_Gròmic (Michaël Gueulette)

Sinopsi: Un adorable rodamón... Una audiència interactiva... Una trobada inoblidable! Una tendra comèdia visual plena de màgia i riures. Dirigida per Gromic... i la màgia del moment! THE MAGOMIC SHOW és una comèdia inspirada per la màgia i els clowns. Retrobi's amb el món de la simplicitat màgica! Diverteixi's com un nen! Delecti's amb la sorprenent poesia de la comèdia visual de Gromic! Rigui's de bona gana! No importa la seva edat, no importa d'on ve, Gromic li transportarà de nou a aquesta edat innocent de sorpresa i alegria que va pensar haver perdut per sempre!

Contacte: contact@gromic.eu / www.themagomicshow.com / www.gromic.eu

NÚMERO DE CIRC



Bàscula_Balagans

Intèrprets i Direcció_Balagans (Guillermo Aranzana, Manel Rosés, Nilas Kronlid, Oscar Karlsson)
Balagans presenta un enèrgic número de bàscula coreana que combina acrobàcies d'alt nivell amb dansa contemporània a tota castanya. Format per quatre joves acròbates, dos suecs i dos espanyols, el número de bàscula dels Balagans sembla sortit d'una pel·lícula d'acció!

Contacte: info@balagans.net / www.balagans.net



Equilibris_Cláudio Parente

Creació i execució_Cláudio Parente **Música**_CD (Medley Libertango / Los Pájaros Perdidos). Versió de Giora Feidman per composició de A. Piazzolla.

L'artista encara la pròpia intimitat amb el seu instrument de treball i proposa una relació que s'aprofundeix fins a tal punt que podríem veure en ell la seva pròpia "partener". Un número de equilibris creat a partir de les tensions entre la suavitat de la dansa i el vigor i virtuosisme dels equilibris de mans a sis metres d'alçada. **Contacte:** claudioetparente@gmail.com



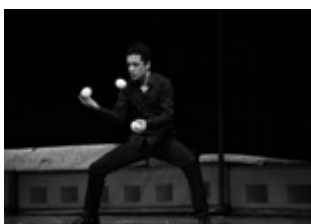
Diàbolos_Dídac

"Diegolow" Cano té una formació circense autodidacta, encara que es professionalitza en 2002 fent accions teatrals "Didaccions", "Diegolow, artista de cult". Treballant per companyies de teatre, dansa i circ (actualment a Call me Maria) i sent oient assidu de música jazz va decidir crear "Master Class", un número amb diàbolos i Bebop al pur estil Gillespie. Amb moltes més inquietuts, crea el solo de dansa contemporània "Diana!, peça acertada" i co-dirigeix "Viva la mafia" i "Galeria Humana" de la companyia L'Obert Dansa". **Contacte:** diegolow@hotmail.com



Corda volant_Marilén Ribot

Idea i creació_AtempoCirc Coreografia_Matías Marré Composició musical_José Arias Mirada externa_Yevgeny Mayorga Intèrprets_Marilén Ribot (corda volant) Vestuari_Esperança Pascual
Atempo és un dibuix musical, un espai irreal, una terra de ningú on 4 personatges es troben. Allà ells compartiran fragments de dues realitats, una quotidiana i una altra màgica. Ells es coneixen... però no ho recorden... la música serà la clau per arribar a comunicar-se. **Contacte:** marilen@atempocirc.com



Malabars_Toto

Creació i direcció_Toto

Luis "toto" Niño manipula de 3-6 maces a l'escenari mostrant una gran simpatia, precisió, rapidesa i elegància a l'hora de compondre amb els seus rítmics malabars. També realitza un número de malabars amb llums programables, visual i amb fosc total. Manipulacions, subtileza i esteles de llum en la foscor són els components d'aquest bell número on maniobra de 2 a 5 maces de llum amb 8 programes diferents. També manipula de 3 a 7 boles de llum sota una foscor plena de figures lumíniques abstractes. Finalment, "Urbanoalternativo" una maniobra ràpida i elegant des de 3 fins 7 boles mostrant molta simpatia, solidesa i seguretat acompanyat per una moderna música electrònica.

Contacte: toto_malabarista@yahoo.es

POSADA EN ESCENA

Call me Maria_Call me Maria

Segona nominació (també nominat al millor espectacle de sala)

Circ Teatre Modern_Alecto circ

Segona nominació (també nominat al millor espectacle de carpa)



De Paso_Industrial Teatrera

Direcció_Jordi Purτί **Intèrprets**_Mamen Olías / Jaume Navarro **Escenografia**_Jordà Ferrer
Construcció_Taller del Llangardaix **Utilatge**_Mariona Ferrer **Música**_Aquestes Music **Vestuari**_Mamen Olías / Mariona Ferrer **Inflables**_En Víctor

Sinopsi: Comença el sorteig de la vida ... I neixes, i trobes un món per descobrir, un món per córrer i girar ... Passa el temps, els anys i de sobte ja no tens temps per jugar ... I bufa el vent, el vent de la casualitat, que et fa pessigolles, que t'empeny, que et porta i et porta i potser amb bona sort et faci ballar, potser et faci sentir papallones a l'estómac ... I el món continua girant, encara que de vegades ho intentem parar. **Contacte:** industrialteatrera.wordpress.com / info@industrialteatrera.com

Grimèrgies_Tortell Poltrona

Segona nominació (també nominat al millor espectacle còmic)



L'home que perdia els botons_Circ Pànic

Direcció i interpretació_Jordi Panareda **Idea i direcció**_Jordi Panareda **Actor**_Jordi Panareda
Tècnic_Carles Carrasco **Ajuts a la creació i direcció**_Iris / Piero Steiner / Claire Ducreux i Roser Lopez
Vestuari_Alexa Lecomte

Sinopsi: Tot sovint, el centre de la vida ens pot arribar a semblar les seves afores. Com quan una fornera ens demana si volem la barra de pa més feta o la menys torrada, i responem: "una de cada". Jordi Panareda ens presenta un espectacle de superació personal. De la consciència de l'home únic davant l'univers, el que s'hi acosta amb les seves pors i els seus dolors, el que les entoma amb valentia, el que és capaç de donar-li voltes (i de ser a vegades envoltat també per elles o esdevenir l'eix de les voltes que les circumstàncies ens donen). L'obra exhibeix gran tècnica de circ, fent niu a l'espectacle de carrer, convidant a l'emoció i a la reflexió. Una fantàstica i honesta rua de sinceritats que de segur faran cau en totes les ànimes sensibles. **Contacte:** info@circ-panic.com / www.circ-panic.com

MÚSICA ORIGINAL



El Otro Mar_LapOeT

Idea original i direcció_creació col·lectiva Companyia Lapoet **Música Original**_Emanuel Nallín, autor i compositor **Intèrprets**_Emanuel Nallín (piano, clarinet, flauta travessera, música electrònica) / Diego Díaz (roda alemanya, acrobàcia, flauta travessera, melòdica, ocean drum) / Amanda Wilson / Vivian Friedrich (roda cyr, corda vertical)

Sinopsi: El mar com a símbol d'una immensitat densa i atractiu. Una separació, un obstacle, un desafiament, una aventura cap a un altre. L'Altre mar, com l'altre ser i el seu món. Refugiant-nos en el nostre propi mar sortim a trobar i compartir nous mars. Entrellaçant aigües i barrejant mons. Navegant en un joc constant de trobades i comiats.

Contacte: www.lapoetcompagnie.blogspot.com / lapoetcompagnie@gmail.com



Flirt!_Cia. Guillem Albà & Always Drinking

Autors_Jordi Purtí i Guillem Albà **Direcció**_Jordi Purtí **Música i direcció musical**_Victor Bauzà **Actor / Clown**_Guillem Albà **Músics**_Always Drinking Marching Band / Víctor Bauzà, saxo / Francesc Vives, trompeta / Edgar Gómez, trombó / Manu Estoa, banjo / Robson Rodrigues, sousàfon / Roger Bas, bateria

Sinopsi: Aquesta és la darrera oportunitat que es dona en Marcel per trobar el seu amor. Ha creat un espectacle per ensenyar i ensenyar-se. Per mostrar la seva manera de ser, pensar i viure. A través d'escenes, cartes i cançons viatjarem amb aquest jove antiheroi a la recerca de l'amor. Qui ho sap? Potser avui, quan el coneguis, t'enamores d'ell...

Contacte: info@guillemalba.com / www.AlwaysDrinkingProductions.com / www.GuillemAlba.com

Maiurta_Los Galindos

Segona nominació (també nominat al millor espectacle de carpa)



Soy la otra (La diva)_Alba Sarraute

Idea i Dramatúrgia_Alba Sarraute **Direcció**_ Blai Mateu + Alba Sarraute **Música Original**_ Els Tres Gats (Roc Sala Coll / Alexandre Guitart / Pol Caturla)

Sinopsi: Poesia, teatre, música i circ expliquen la trajectòria d'una cantant de cabaret, des de la infància fins al seu declivi artístic, psicològic i vital. La Diva vol ser estimada i aclamada, per això exagera la seva seducció. El pallaso també. Es maquilla, té cura del seu vestuari, reclama l'atenció: intenta viure d'una manera esplèndida i busca constantment la llibertat. Però quan arriba al punt de perdre's, entra en un espai obscur i subterrani de l'ésser. "Soy la otra(La diva)" és un onewomanshow pròxim al bufó shakespearità i al cabaret alemany. Un espectacle rabiosament contemporani, poètic i sorprenent. La vida d'una diva en un sol concert. **Contacte:** management@albasarraute.com

DIRECTOR D'UN ESPECTACLE



Adrian Schvarzstein i SERGI ESTEBANELL per Call me Maria

La primera trobada entre Adrian Schvarzstein i Sergi Estebanell es va produir al Festival Escena Poblenuu de Barcelona, on van descobrir la seva afinitat a l'hora de treballar plegats. D'aquesta manera comença la seva col·laboració amb la companyia Kamchàtka i el seu treball conjunt com a directors, en propostes com *El carnaval dels animals*, *Habitaculum* i darrerament en l'espectacle de circ *Call me Maria*. **Contacte:** www.callmemaria.com / info@callmemaria.com



Bet Graell per Maiurta

La Bet Garell va formar-se en acrobàcia amb Rogelio Rivel (a Catalunya), en trapezi volant amb Jean Palacy (a França), com a pallaso i personatge amb Michel Dallaire (al Quebec), en portes acrobàtics i mans a mans amb Valentin Glazirin (a Rússia) i en portes acrobàtic i mans a mans amb Geza Trager(a Hongria). És Co-fundadora de la Cia. Los Galindos amb qui ha girat per arreu d'Europa i diversos països del món sencer, en els quals han dirigit el seu treball a la recerca de la dramatització de la tècnica d

Circ. Ha realitzat projectes artístics amb Famine de Rien, a l'Àfrica, Ullsclucs -7^è Circ d'Hivern, Circ Cric, Cia "Vent D' Autan" Autour d'Elles, Festivalet de Primavera "La Vela" Centre de residència i el Cabaret Circ Pin Palú, entre altres. Ha dirigit o realitzat acompanyaments artístics, entre altres, amb Maiurta, de la Cia. Los Galindos, Circ Teatre Modern i l' Inaugural Fira Tarrega 2011.

Contacte: info@losgalindos.net



Creació col·lectiva per Capas

Tercera nominació (també nominat al millor espectacle de carpa i la millor posada en escena)

Direcció_Compañía de Circo "eia" (Francesca Lissia, Armando Rabanera Muro, Celso Pereira Arizaga, Fabrizio Giannini, Cristiano Della Monica) / Jordi Aspa, amb la mirada còmplice de Luke Wilson **Ajuda a la composició escènica**_Roberto Magro

Un projecte de creació de circ contemporani de sala amb cinc artistes: quatre acròbates i un músic amb l'objectiu de compartir les seves experiències i la seva passió pels portés acrobàtics i oferir al públic una part d'ells mateixos. Una forma de vida, un sentiment per l'art, una personal acollida... La família i el entorn en que passem les primeres etapes de les nostres vides ha influït fins el punt d'envoltar-nos amb les capes que la vida va posant al nostre interior, formant els caràcters que ara tenim.

Contacte: cincocapas@gmail.com / circoeia.blogspot.com



Ricardo Gallardo per Circumstàncies_Circ d'Hivern

Ricardo Gallardo s'ha format en teatre inicialment a la Universitat ARCIS de Santiago de Xile i destaca sobretot el seu pas per la companyia Gran Circo Teatro d'Andres Perez, però es va dirigir cap al circ formant-se a l'ESAC (Bèlgica) el curs 1996-1997. S'especialitza en acrobàcia i equilibris mans a mans, participant a tallers de bicicleta acrobàtica a París i a l'Escola Nacional de Cuba Habana. Emigra a Berlín i juntament amb Irina Zadek forma el duo Lavados amb el qual participen a nombrosos festivals i cabarets a Holanda, Suïssa i Alemanya. Després de 6 anys residint a Berlín es trasllada a Barcelona, on es retroba amb Andres Melero i funda la companyia Deados. L'any 2005, estrena una petita peça de 25 minuts titulada El paseo i l' any 2009 son coproduïts pel CAER de Reus per la seva nova proposta Kampingplatz, amb la qual giren per nombrosos països. Actualment, Ricardo Gallardo és professor de teatre a l'Escola de Circ Rogelio Rivel, de Barcelona, participa activament al sector del circ i es el director de Circumstàncies, 15è Circ d'Hivern.

Contacte: deados@web.de



Marcel Escolano i Bet Garrell per Entròpic_Los Galindos

Des de la joventut el concepte d'entropia m'ha seduït i acompanyat. "El concepte entropia es va desenvolupar com a resposta a la observació d'una quantitat d'energia alliberada que no es transformava en energia útil." En el context social que he viscut de rendibilitat, èxit i competitivitat, sempre m'ha agradat considerar que l'art és inútil; i així reivindicar la importància del no-útil com a eina de comunicació clara i honesta. Gaudir d'un sentiment de llibertat on el que cal és, ésser. Entenc el Circ com un acte poètic de destresa, la virtut d'equilibrar una realitat tergiversada. La determinació i l'atzar es complementen, el joc i el risc conviuen en un sistema de probabilitat, la fantasia i la curiositat alimenten el tarannà juganer de l'individu front a una situació aparentment caòtica.

Contacte: lg@losgalindos.net / info@losgalindos.net / circlosgalindos.blogspot.com / www.losgalindos.net

INICIATIVA PER LA PROJECCIÓ DEL CIRC



El Circ Petit

El Circ Petit és un espai de formació i exhibició instal·lat a Pineda de Mar des de 2008. L'escola de circ està gestionada per l'Associació El Circ Petit, una associació sense ànim de lucre, que té la finalitat de fomentar i divulgar el circ, utilitzant com a eines l'ensenyament i l'intercanvi dels coneixements de les tècniques circenses i interpretatives, així com la creació i exhibició d'espectacles. La missió de El Circ Petit és consolidar un centre de formació circense a Pineda de Mar, obert a tothom i per tothom, i fer-ne un punt de referència del circ i de les arts escèniques, potenciant la promoció del municipi en el àmbit cultural. **Contacte:** info@elcircpetit.com / elcircpetit@hotmail.com / www.elcircpetit.com



Cronopis

Cronopis és un col·lectiu que promou el circ i treballa pel seu desenvolupament, dignificació i professionalització principalment a la ciutat de Mataró. Entenem el circ com un art escènica sense límits

on hi conviuen la música, el teatre, la dansa, l'escenografia, etc. Per aquest motiu Cronopis està format per artistes de circ, i està obert a tothom que vulgui expressar les seves inquietuds artístiques i escèniques. D'aquesta manera es pretén crear un punt de trobada entre persones relacionades amb el món del circ. **Contacte:** contacte@cronopis.org / www.cronopis.org



Escola de Circ Rogelio Rivel

Neix amb un curs pilot l'any 1999 i, a l'any 2000, s'instal·la a la primera vela-escola, s'engega un programa de 2 cursos per a la formació preparatòria i professional en l'art del Circ per a alumnes de 16 a 25 anys. Amb aquesta vela es crea un espai històric a Barcelona, dedicat especialment al circ i principalment a la formació, un espai que és un lloc de trobada, d'entrenament i d'intercanvi. L'escola és, 12 anys més tard, un projecte consolidat i reconegut a nivell europeu com a membre de la FEDEC (Federació Europea d'Escoles de Circ) i, a nivell estatal, també formem part de la FEFAC (Fed. Esp. De Formació Professional en l'Art del Circ).

Contacte: coord@escolacircrr.com / www.escolacircrr.com



Associació de circ Tub d'Assaig 7'70

L'Associació de circ Tub d'Assaig 7'70 es crea a finals del 2008 amb la intenció de promoure, difondre i consolidar la cultura de Circ a Terrassa. Aquesta neix del retrobament de diferents artistes i professionals de la ciutat, amb la necessitat de tenir un espai d'assaig, creació i magatzem adequat per la pràctica del circ. Actualment Tub d'Assaig 7'70 disposa d'un local de 290m2 d'espai útil per a la pràctica del circ i compta amb una setantena d'usuaris habituals, entre joves amateurs, tècnics de l'espectacle, ballarins, escenògrafs i artistes professionals. L'associació està formada per un equip humà de 10 persones que participen activament a l'assemblea setmanal, per la gestió, coordinació i ús de l'espai i de les activitats que s'hi realitzen (entrenament, assajos, tallers, cursos...).

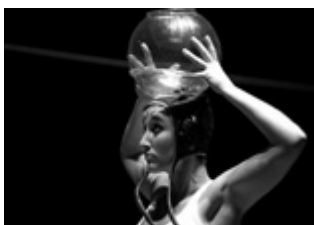
Contacte: tubdassaig@gmail.com



Very Important Women_Almacen

El cicle Very Important Women busca donar visibilitat a dones creadores i en particular a dones que treballen dins l'àmbit de les emocions a través del clown contemporani. Almazén és un espai de referència per a professionals de diferents disciplines que conflueixen en un llenguatge on l'humor, la crítica social i la interacció d'entre les arts crea una nova plataforma de formació i difusió artística.
Contacte: aula@almazén.net / www.almazén.net

ARTISTA / COMPANYIA NOVELL



Gris_ La Corcoles

Interpretació_Mariona Moya **Assessorament artístic**_Andrés Melero **Estructura**_Josep Sebastià **Escenografia**_Andrés Melero / Mariona Moya **Foto, grafisme, video i web**_Pau Moya **Arranjaments musicals**_Gerard Sanchez Baus **Tècnic-maquinista**_Andrés Melero **Vestuari**_Mariona Moya **Il.luminació**_Dani Bartomeu

Sinopsi: En escena l'estructura d'un pont de ferro i un personatge en la seva solitud. Un interval d'espera i esperança, un temps que transcorre i no deixa impassible. El pont, una via, un camí, com a trajecte i horitzó on la Corcoles s'aixopluga. Grisos, la immensitat de matisos entre els extrems, els constants desajustos fins aconseguir l'equilibri. Gris és l'interval, el punt de suspensió. L'arribada, una incògnita. **Contacte:** info.lacorcoles@gmail.com / www.lacorcoles.com



L'ES3_Cia. Trifaldó

Direcció_Joan Manel Albinyana **Re-direcció**_Guillem Albà **Intèrprets i idea original**_Tomeu Amer / Jordi Mas / Pau Pañella **Escenografia**_Trifaldó / Joan Manel Albinyana / fustes Pram / Institut del teatre **Disseny de llums**_Joan Manel Albinyana / Alex Perucha (Escènica Integral) **Tècnic de so**_Alex Perucha **Distribució**_Camaleònica d'Espectacles

Sinopsi: L'eS3 és un espectacle on es combinen diverses tècniques de circ entrelaçades amb tocs de pallasso i dansa acrobàtica. Tres executius trenquen les cadenes que els lliguen al sedentarisme i a la rutina de l'oficina. El cos es savi, diuen, i la incomoditat començarà a fer-se'ls present i l'actitud i la indumentària reclamarà aire i espai. Comencen a jugar amb les carteres: se les passen de l'un a l'altre. S'asseuen a menjar una bossa de patates... i a beure aigua que fan brollar per la boca per remullar-se. Mica en mica s'adonaran de com la vida que han portat ha condicionat el seu cos i l'ha deformat. Qui ha dit que això fos per sempre? L'eS3 parla de les imposicions i capes que ens posem nosaltres mateixos i com és possible canviar-les. **Contacte:** ciatrifaldo@gmail.com



Water Meteor de Kimberley i Jillian Raluy_Circ Raluy

Creació_Circ Raluy Intèrprets_Kimberley i Jillian Raluy

Es tracta de les dues promeses més joves del circ Raluy que per primera vegada participen d'un espectacle de la companyia. Kimberley, de 13 anys d'edat; i Jillian, d'11 anys, s'han estat preparant des dels 5 anys per sortir a la pista amb un número propi. Les dues germanes presenten un número de acrobàcia amb meteorits (Water Meteor), uns aparells que llencen a una altura de 10 metres.

Contacte: william@raluy.com / www.raluy.com



sObre rOdes_Circ Pistolet

Idea Original_Circ Pistolet i Ton Muntané Direcció artística_Ton Muntané Artistes_ Enric Petit / Rat Serra / Oriol "Txic" Travé Escenografia_Txema Rico Vestuari_Elsa Guerra Música Original_Lluís Coll i Oriol "Txic" Travé Disseny i fotografia_Eli Guasch Producció Executiva_Circ Pistolet

Sinopsi: Tres personatges d'una altra època, arriben carregats amb les seves eines, rodes, cargols, claus...de cop...un contratemps. Corredisses amunt i avall, anades i vingudes, ara cap a dins, i ara cap a fora... Tot plegat un gran desgavell ple d'enginy, peripècies, jocs improvisats i sorpreses. L'acrobàcia, els equilibris, l'humor, la proesa tècnica i la música en viu, són l'engranatge que mou "sObre rOdes", un espectacle de circ divertit i per a tots els públics. **Contacte:** circpistolet@gmail.com



Torcidos_Cia Estropicio

Artistes_Ruth Gascon Bordoy / Asvin Lopez Etxarri / Famara Pardo Celis / Oriol Pita Ortin Direcció artística_Karl Stets Idea original i guió_Estropicio Escenografia i vestuari_Estropicio Música_Black Akadehmy Records Asectorament Artístic_Enric Ases

Sinopsi: La Cia. Estropicio proposa amb Torcidos una peça que reflexiona al voltant dels desequilibris, tant físics com psíquics. Quatre personatges que no es coneixen, coincideixen en un mateix espai. Cadascun d'ells té un desequilibri. De la trobada sorgirà la interacció, i inevitablement apareixeran els conflictes que donaran pas a situacions inesperades. Tots tenim el nostre desequilibri que esdevé evident quan socialitzem. D'aquí sorgeixen els conflictes i d'aquí hem d'aprendre a viure. Torcidos ha estat el projecte seleccionat per la residència conjunta La Central del Circ-Ateneu Popular 9 Barris. **Contacte:** contacte@estropicio.com / www.estropicio.com